



lütten saklayınız!
please keep it!
Bitte bewahren Sie!

Bahçe Mobilyası
Garanti Belgesi ve
Kullanım Klavuzu

Garden Furniture
User's Guide

Gartenmöbel
Gebrauchsanweisung

 **istikbal**

Her ev güzeldir

KULLANIM KILAVUZU

Değerli Tüketicimiz;

Yapmış olduğunuz isabetli seçimden dolayı sizi kutlar, bize duyduğunuz güvene teşekkür ederiz. Sadece ülkemizde değil, dünyanın bir çok ülkesinde de güvenilen ve tercih edilen bir marka olmayı başaran İstikbal, en güvenli ürünleri sizlere sunmaya devam ediyor. Amacımız İstikbal ürünleriyle uzun yıllar ilk günkü dostluğunuzu sürdürmeniz ve ürünlerimizden maksimum faydayı sağlamanızdır. Bu nedenle, ürünü kullanmaya başlamadan önce mutlaka hazırlanmış olan bu kılavuzun tamamını dikkatlice okumanızı ve saklamanızı tavsiye ederiz.

- Ürünlerin aşırı nemli ve tozlu ortamlarda uzun süre bırakmayınız, üründe minder varsa yağmurdan koruyunuz.
- Olumsuz hava koşullarına uzun süre maruz kalan ürünlerde; lekelenmeler, renk solmaları, paslanmalar oluşabilir. Ürününüzü uzun süre kullanmayacaksınız, üzerini bir bez veya benzer malzeme ile örterek dış ortamın olumsuz etkilerinden koruyunuz.
- Ürünlerinizin kışın dış ortamda açıkta ve rutubetli ortamda bırakılması sakıncalıdır.
- Ürününüzü şiddetli darbelerden ve yüklenmelerden koruyunuz. Sert ve şiddetli darbeler, aşırı yüklenmeler ürünün yüzeyinde hasar oluşturabileceği gibi iskelet yapısında da hasara (eğilme, kırılma vs.) neden olabilir.
- Ürününüzün temizliğinde kimyasal ve boya çözücü maddeler kullanmayınız. Bezle veya yumuşak uçlu fırça ile temizleyiniz.
- Taşınacağı zaman üründe demonte olan parçalar varsa, bu parçaların sökülmesi size kolaylık sağlayacaktır.
- Kullandığınız ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca belirlenen kullanım ömrü 10 yıldır. Bu süre garanti süresi içinde ve dışında verilecek montaj, bakım onarım hizmetleri için yeterli teknik kadro, takım, tesisat ile bakanlıkca belirlenen miktarda yedek parça bulundurulacak süreyi kapsamaktadır.
- Satıcı, üretici, bayii, acente ile yaşanabilecek sorunlarda her türlü şikayet ve itiraz konusu başvurular tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir. Tüketicinin seçimlik hakları
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyp ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
- Montaj satıcı yükümlülüğündedir. Montaj klavuzu her ürünün paketi içerisinde yer almaktadır.

LÜTFEN DİKKAT!...

Kullanım ömrünü tamamlayan Mobilya ve Aksesuarları (cam, metal aksesuarları, aydınlatma ekipmanları tekstil ve ahşap esaslı olup tehlikeli atık sınıfına girmektedir.) Yerel Yönetmeliklere uygun bertaraf edilmelidir.

İstikbal Açık Hava Mobilyalarını tercih ettiğiniz için teşekkür eder, ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

GARANTİ ŞARTLARI

Yaz-kış, evde-dışarıda...

Çevre dostudur. Toksik madde içermez.

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
- 3- Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı - üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının on iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçının; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmesi zorunludur. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın garanti süresi ile sınırlıdır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - a) Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi, durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkanı varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir. Satıcı, üretici, bayii, acente ile yaşanabilecek sorunlarda her türlü şikayet ve itiraz konusu başvurular tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
8. Tüketicinin seçimlik hakları
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyp ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

* Bu belgenin Türkçe kısmında yer alan garanti şartları Türkiye Cumhuriyeti sınırları dahilinde geçerlidir.



Ozon und Gesundheitsschädliche
Materialien nicht verwendet



ÜRÜNLE İLGİLİ BİLGİLER

Satın Alınan Mamülün

Modeli: _____
Rengi: _____
Deseni: _____

Satıcı Firma

Ünvan: _____
Adres: _____
Tel / Faks: _____
Fatura Tarihi ve No: _____
Teslim Tarihi ve Yeri: _____
Satıcı Firma Kaşesi: _____
Satıcı Firma İmzası: _____

**Zhejiang Xinyi Travelling
Products Co., Ltd.**

Adres: Zhexi Dayang Linhai City,
Zhejiang Province, China
Tel.: +86-576-85136701

Sunlot Furniture Co., Ltd

Adres: 4/Floor, South Tower,
No.28, Chigang Xi Road, Haizhu
District, Guangzhou, China.
Tel.: 86 20-3431 5453 ext.14

Evertrust Group

Adres: No.20/F, Block A,
Champs Elysees Plaza,
No.311, Changjiang Rd.,
Zhongshan Dist., Dalian,
Liaoning 116001, P.R. China.
Tel.: +86-411-82701823

Değerli Müşterimiz,

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzde meydana gelebilecek arızalar için önce, bulunduğunuz bölgedeki servisimize başvurunuz.

Servisimiz, arıza karşısında yetersiz kaldığı takdirde, şikâyetinizi son sayfada iletişim bilgileri verilen Tüketici Hizmetleri Servisi'ne bildiriniz. Arıza, en kısa zamanda giderilecektir.

Lütfen, garanti belgenizi, yetkili satıcıya, ürününüzü satın aldığınız anda onaylatınız. Ve ürününüzün kullanımı ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen Yetkili Satıcınıza başvurunuz.

Kalite Yönetim Müdürü
İmza



MERKEZ ÇELİK

SANAYİ ve TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
Organize Sanayi Bölgesi 6. Cad. No. 35
38070 - KAYSERİ / TÜRKİYE
Tel.: +90 (352) 321 18 50 (pbx)
Mimarsinan V.D. 617 003 7357

Genel Müdür
İmza



USER'S GUIDE

Dear Customer,

Congratulations on your knowledgeable purchase. Thank you for your trust in our products. İstikbal continues to present safe and trusted products throughout the world. Our aim is to provide products that maintain our friendship over the years, products that provide maximum benefit and function for many more years to come.

Please read this Garden Furniture User's Guide carefully. We recommend keeping this booklet.

- Do not leave product exposed to moist or dusty environments, protect cushions of product from rain.
- Products exposed to unfavorable weather conditions may show stains, fading, or rusting. In case you will not be using your product for an extended period of time, cover with a material to protect against unfavorable conditions.
- Do not leave your product exposed to the elements during winter.
- Protect your product against blows and bearing heavy weight. Otherwise scratches may occur on the surface as well as cause damage to the frame (bending, breaking, etc).
- Do not use chemical or paint solvent type products for cleaning. Clean with a cloth or a soft bristle brush.
- For ease during moving, disassemble knock down parts.

The use life of this product as determined by the Ministry of Customs and Trade is 10 years.

ATTENTION PLEASE !...

Furniture and related accessories that are no longer in use (glass and metal accessories and lighting equipment are textile and wood based products and are not classified as dangerous waste) should be disposed of in a suitable manner in conformity with local regulations.

Thank you for choosing İstikbal Outdoor Furniture. Use in joy.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Sehr geehrte Kunden,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des Produkts und danken Ihnen für ihr Vertrauen. Istikbal ist nicht nur in der Türkei eine führende Marke, die erstklassige Produkte anbietet. Damit Sie viel und lange Freude an den Produkten von Istikbal haben, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam bevor Sie die Produkte verwenden und bewahren diese auf.

- Lassen Sie Ihre Gartenmöbel nicht über einen längeren Zeitraum in feuchten oder staubigen Räumen stehen. Falls die Möbel mit Kissen ausgestattet sind, sollten diese vor Regen geschützt werden.
- Das längere Aussetzen der Gartenmöbel schlechten Wetterbedingungen kann zu Flecken und Verblassen der Farben und zu Rostenstehung führen. Falls Sie Ihre Gartenmöbel über längere Zeit nicht gebrauchen möchten, bedecken sie diese mit einem Tuch oder ähnlichem, sodass sie vor äußeren Einflüssen geschützt sind.
- Im Winter sollten Sie Ihre Gartenmöbel nicht draußen oder an feuchten Orten stehen lassen.
- Schützen Sie Ihre Gartenmöbel vor heftigen Einwirkungen, da diese zu Schädigungen an der Oberfläche sowie dem Gerüst führen können (wie z.B. Verbiegungen, Zerschlagen usw.)
- Benutzen Sie bei der Reinigung der Gartenmöbel keine chemischen, farbangreifenden und farbauflösenden Reinigungsmittel. Reinigen Sie mit einem Tuch oder einer weichen Bürste.
- Beim Umzug können die Gartenmöbel in Teile auseinandermontiert werden, dies kann ihren Umzug erleichtern.

BITTE AUFBEWAHREN!...

Möbel und dazugehörige Zubehörteile, welche nicht mehr benutzt werden (Glas- und Metallzubehör sowie Beleuchtungsanlagen sind Textil- und Holzwerkstoffe und nicht als gefährlicher Abfall eingestuft) sind den örtlichen Vorschriften entsprechend zu entsorgen.

Wir bedanken uns dafür, dass Sie sich für Istikbal Gartenmöbel entschieden haben und Ihnen viel Freude damit.

TÜRKIYE GENELİNDEKİ İSTİKBAL SERVİS-BAKIM BİRİMLERİ VE HİZMET VERDİKLERİ İL VE İLÇELER

Istikbal Service Network Throughout Turkey And The Regions They Serve
Istikbal Service-Hauser und Ihre Verantwortliche Gebiete der ganzen Türkei

Servis Merkezi	Hizmet Bölgesi	Servis İletişim	Adres
GÜ-NEP DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PAZ. SAN. VE TİC.A.Ş.	Adana, Osmaniye, Hatay ilçeleri (İskenderun, Dörtöyl, Erzin, Payas, Belen) Tarsus, Mersin (Erdemli, Silifke, Mut, Anamur, Gülnar)	Tel:(0322) 324 4344-Faks:321 4138	ÖZGÜR. M.H. GİRNE BLV. NO:155/A 01260 YÜREĞİR / ADANA
YÖN DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PAZARLAMA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	Ankara, Çankırı, Kırıkkale	Tel:(0312) 278 3442-43-Faks:2783440-41	SUSUZ MAH. F.S. MEHMET BULVARI NO:262 YENİMAHALLE-ANKARA
KALE PAZARLAMA DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI SATIŞ SONRASI SERVİS HİZMETLERİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş./ANTALYA ŞUBESİ	Antalya, Burdur, Isparta	Tel:(0242) 426 2345-Faks:462 2084	ÇİHADİYE MAH. SERİK CAD. NO.87 AKSU-ANTALYA
ADAKAR DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PAZARLAMA VE TİCARET A.Ş.	Sakarya, Bolu, Düzce, Karabük, Kocaeli (Gebze, Darıca hariç) Zonguldak, Bartın	Tel:(0264) 353 5200-Faks:353 5377	KOZLUK MAH. D-100 YANYOL CAD. NO.19 ERENLER SAKARYA
MOBİPA MOBİLYA TEKSTİL İNŞAAT NAKLİYE PETROL ÜRÜNLERİ SÜPERMARKET VE TURİZM SANAYİ TİCARET A.Ş. İNEGÖL ŞUBESİ	Bursa, Yalova, Balıkesir (Merkez, Susurluk, Dursunbey, Kepsut, Bandırma, Erdek, Gönen, Manyas) Çanakkale (Sadece Biga İlçesi), Eskişehir, Kütahya, Bilecik	Tel:(0224) 738 1700-Faks:738 1701	YENİCE KÖY MAH. KEMAL ATATÜRK BULVARI NO. 40 - İNEGÖL-BURSA
KARAVİL DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI İNŞAAT OTOMOTİV PETROL ÜRÜNLERİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	Diyarbakır, Batman, Siirt, Bitlis, Van, Hakkari, Şanlıurfa, Mardin, Şırnak	Tel:(0412) 225 3758-323 3334-47-Faks:323 3346	GÖMMEŞAH MAH. ŞANLIURFA BULVARI KARAVİL CENTER NO:401/A DIYARBAKIR
GARANTİ MOBİLYA TİCARET VE SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ	Erzurum, Ağrı, Ardahan, Artvin, Bayburt, Erzincan, Gümüşhane, Iğdır, Kars	Tel:(0442) 329 0572-73-74-Faks:329 0576	ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 1. SANAYİ CAD. 3. SK. NO.13 AZİZYE ERZURUM
BOYPAŞ DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PAZARLAMA A.Ş.	İstanbul Avrupa Yakası	Tel:(0212) 692 3232-Faks:671 0586	ZİYA GÖKALP MAH. ATATÜRK BULV. 8. CAD. NO:3-BAŞAŞŞEHİR-İSTANBUL
BOYPAŞ DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PAZARLAMA A.Ş.	İstanbul Anadolu Yakası, İzmit (Gebze, Darıca)	Tel:(0216) 304 1717-Faks:304 1514	TUZLA, TEPEÖREN MAH. ATA YOLU CAD. NO.3 İSTANBUL TUZLA
BATLI MOBİLYA GIDA VE TARIM ÜRÜNLERİ PAZARLAMA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ TEKNİK SERVİS ŞUBESİ	İzmir (Bornova, Hatay Dahil Güney Blg.) Denizli, Muğla, Manisa	Tel:(0232) 281 66 66 pbx-Faks:281 4303	ÇAPAK MAH. 2574 SOK. NO : 6 TORBALI İZMİR
HELEZON ELEKTRİK SAN. İÇ VE DIŞ TİC. LİMİTED ŞİRKETİ	İzmir (Kuzey Bölgesi) Afyon, Aydın, Balıkesir (Akçay, Bigadiç, Savaştepe, Sındırgı)Uşak (Çanakkale, Balıkesir Merkez Hariç (Küçükkuşu, Alınolu), Ispahçı, Ezine, Bozcaada)Banyamış, Çan	Tel:(0232) 835 5048 (3 Hat) Faks: 835 5049	İZMİR ALIĞA ASFALTI YILDIRIM MAH.NO:32 TÜRKELİ MEHMET-İZMİR
BOYSER SERVİS HİZMETLERİ SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ	Kayseri, Kırşehir, Nevşehir, Yozgat, Tokat, Sivas	Tel:0850 222 59 38 Faks:(0352) 322 1959	O.S.B. 43. CAD. NO:37-B 38070 MELUKGAZI, KAYSERİ
BOYSER SERVİS HİZMETLERİ SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ/MALATYA ŞUBESİ	Malatya, Elazığ, Tunceli, Bingöl, Muş	Tel: 0850 222 59 44 Faks:(0422) 212 9250	AŞAĞIBAĞLAR MAH. İSMET PAŞA CAD. 4. ÇOŞKUN SOK. NO.3/YA GÜLYALI SİTESİ-YEŞİLYURT-MALATYA
KALE PAZARLAMA DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI SATIŞ SONRASI SERVİS HİZMETLERİ TARIM OTOMOTİV NAKLİYAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	Konya, Karaman, Aksaray, Niğde, Isparta ilçeleri (Yalvaç, Şarkikaraağaç)	Tel:(0332) 251 0010-Faks: 251 7301	BÜYÜK KAYACIK MAH. KONYA ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ T. ZİYAEDDİN AKBULUT CAD. NO.17 SELÇUKLU KONYA
DORU MOBİLYA DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PAZARLAMA LTD. ŞTİ.	Kahramanmaraş, Adıyaman, Hatay (Altınözü, Antakya, Hassa, Kırkhan, Reyhanlı,Samandağ, Serinyol, Yaylıoğlu) Malatya ilçesi (Doğanshahir)	Tel:(0344) 234 4466-Faks: 234 4466	GAYBERLİ MAH. KAYSERİ YOLU ÜZERİ TURGUT ÖZAL SİTESİ BİTİŞİĞİ KAHRAMANMARAŞ
DORU MOBİLYA DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PAZARLAMA LTD. ŞTİ./GAZİANTEP SERVİS ŞUBESİ	Gaziantep, Kilis	Tel:(0342) 323 2723-Faks: 323 1007	MÜCAHİTLER MAH. SANİ KONUKOĞLU BUL. ATATÜRK SPOR SALONU YANI İSTİKBAL HANDAN EV CONCEPT(ALT KAT)-GAZİANTEP
YÖN DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PAZARLAMA SANAYİ VE TİCARET A.Ş. ÇARŞAMBA ŞUBESİ	Samsun, Çorum, Ordu, Sinop, Kastamonu, Amasya, Bulancak	Tel:(0362) 854 2607-Faks: 854 2610	SAMSUN-ÇARŞAMBA KARAYOLU İRMAKSIRTI KÖYÜ KAVLAĞAN MEVKİİ NO:1- A ÇARŞAMBA-SAMSUN
YÖN DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PAZARLAMA SANAYİ VE TİCARET A.Ş. TRABZON ŞUBESİ	Giresun, Trabzon, Rize, Artvin / Hopa	Tel:(0462) 341 2551-Faks: 341 3543	KAŞÜSTÜ BELDESİ MOBİLYACILAR SİTESİ F BLOK NO:28 YOMIRA-TRABZON
ORPAŞ PAZARLAMA A.Ş.	Çanakkale (Gelibolu, Eceabat, Gökçeada), İstanbul (B. Çekmece, Çatalca, Gürpınar, Kumburgaz, Selimpaşa, Beyliközü, Silivri), Tekirdağ, Edirne, Kırklareli	Tel:(0212) 735 3750-Faks: 735 3643	E-5 KARAYOLU ÜZERİ FEVZİ PAŞA MAH. NO.73 DEĞİRMENKÖY SİLİVRİ İSTANBUL

TÜKETİCİ HİZMETLERİ SERVİSİ

Bu servise aşağıdaki konularda soru, dilek ve önerilerinizi iletebilirsiniz:

- Kullanmakta olduğunuz veya ilgilendiğiniz İstikbal ürünleri hakkında bilgi,
- Yetkili satıcıların ve servislerin adres ve telefonları,
- Ürün hataları ve kullanım problemleri.

CONSUMER SERVICE

Please contact us for any questions or comments regarding:

- Any İstikbal products you may be using or are interested in,
- Authorized retailers and service address and tel. numbers,
- Faulty products.

KUNDENSERVICE DIENST

Sie können zu den unten angegebenen Punkten Ihre Fragen, Wünsche und Verbesserungsvorschläge bei diesen Service Points einreichen:

- Informationen über Ihre Istikbal Produkte und weitere Produkte, die Sie interessieren,
- Adressen und Telefonnummern der Istikbal Möbelhäuser und Service Points,
- Produktfehler und Gebrauchsprobleme.

“Memnuniyetiniz bizim için önemlidir. Memnuniyetsizliğinizi lütfen bize bildiriniz”

“Your satisfaction is important for us. Please let us know in case of dissatisfaction.”

“Ihre Zufriedenheit ist für uns sehr wichtig. Bitte melden Sie sich an uns für Ihre Unzufriedenheit.”

4443344

www.istikbal.com

İMALATCI / İTHALATCI FİRMA
MERKEZ ÇELİK A.Ş.

Organize Sanayi Bölgesi, 6. Cadde, No. 35 38070 Melikgazi / Kayseri
Tel: +90 (352) 321 18 50 - Faks: +90 (352) 321 13 99

 **istikbal**
Her ev güzeldir